



ML814DPR Model/Modelo/Modèle LOW VOLTAGE PHOTO CONTROL
FOTOCONTROL DE BAJO VOLTAJE
COMMANDE DE CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE À BASSE TENSION

READ INSTRUCTIONS BEFORE
USING THIS PRODUCT.

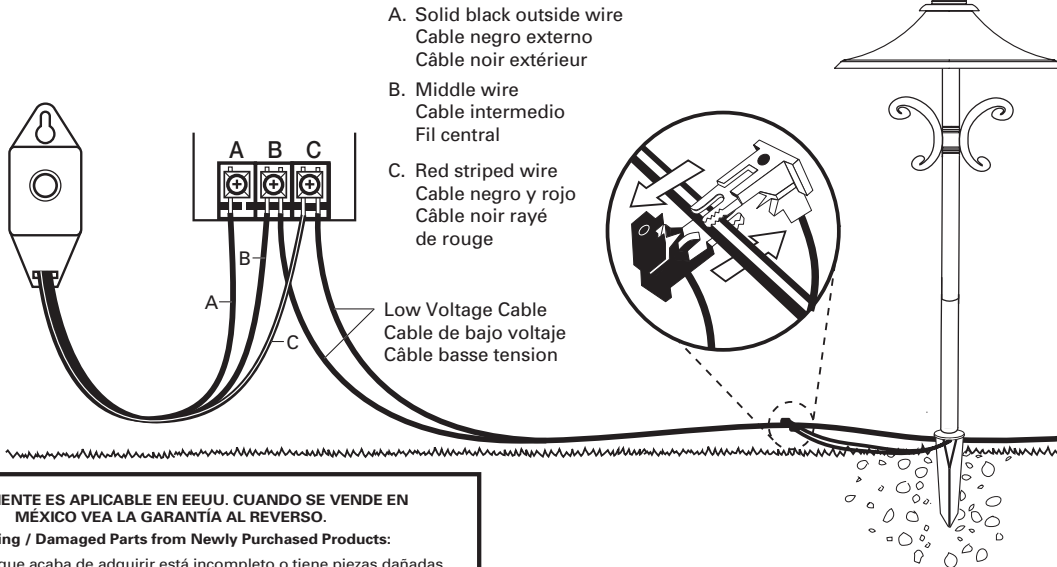
LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES
DE USAR ESTE PRODUCTO.

VEUILLEZ LIRE LES DIRECTIVES
AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.



WARNING: Risk of fire or electrical shock / ADVERTENCIA: Peligro de incendio o descarga eléctrica AVERTISSEMENT : Risque d'incendie ou de choc électrique

- For use with Malibu power packs 100 watts and greater. Para uso con fuentes de alimentación Malibu de 100 vatios o más. Pour utiliser avec les blocs d'alimentation Malibu de 100 watts ou plus.
- Not for use with submersible or pool/spa equipment. No se puede utilizar con equipos sumergibles o en piscinas ni spa. Ne pas utiliser avec un équipement submersible ou de piscine/spa.
- Do not install within 10 feet of pools, spas, or fountains. No instale a menos de 10 pies (3 m) de piscinas, spas o fuentes de agua. Ne pas installer à moins de 3 mètres (10 pieds) des piscines, cuves thermales ou fontaines.
- Do not connect with wet hands. No conecte el artefacto con las manos húmedas. Séchez vos mains avant de faire la connexion.
- For use with low voltage landscape lighting systems only. Sólo se puede utilizar con sistemas de iluminación de jardines de bajo voltaje. Destiné aux systèmes d'éclairage paysager à basse tension uniquement.
- Do not submerge in water, the product can be damaged. No lo sumerja en agua; el producto puede dañarse. Ne pas immerger dans l'eau, cela pourrait endommager la lampe.
- Do not repair or modify this product. No repare ni modifique de ninguna manera este producto. Ne pas réparer ni modifier cette lampe.
- This product is not a toy and must not be operated by children. Este producto no es un juguete y no debe dejarse al alcance de los niños. Cette lampe n'est pas un jouet, elle ne doit pas être actionnée par un enfant.



LO SIGUIENTE ES APLICABLE EN EEUU. CUANDO SE VENDE EN MÉXICO VEA LA GARANTÍA AL REVERSO.

For Missing / Damaged Parts from Newly Purchased Products:

Si el producto que acaba de adquirir está incompleto o tiene piezas dañadas, notifique el problema a través de:
En cas de pièces manquantes / endommagées dans des produits tout neufs:

www.intermatic.com/warranty or/ou 1-800-492-2289

For Customer Service or to Purchase Replacement Parts, call:
1-815-675-7000

For dependable performance, use genuine Malibu replacement parts.

Para un desempeño seguro, use piezas de repuesto originales Malibu.

N'utilisez que des pièces de remplacement Malibu pour une performance fiable.

Operation / Funcionamiento / Opération

Connect the photo control and low voltage cable to the power pack as shown. Connect the light fixtures and plug the transformer into a GFCI protected outlet per instructions provided.

Conecte el fotocontrol y el cable de bajo voltaje a la fuente de alimentación como se ilustra. Conecte las lámparas y enchufe el transformador a un tomacorriente con protección GFCI de acuerdo a las instrucciones que se suministran.

Connecter la commande de cellule photoélectrique et le câble à basse tension au bloc d'alimentation comme montré. Connecter les luminaires et brancher le transformateur dans une prise protégée GFCI en accord avec les instructions fournies.

Dusk-to-dawn operation – Remove all ON and OFF trippers from the timer dial. Leave the override switch in the ON position. Lights will turn ON at dusk and OFF at dawn.

Funcionamiento anochecer-amanecer – Retire todos los disparadores ON (activado) y OFF (apagado) de la esfera del temporizador. Deje el interruptor de anulación manual en la posición ON. Las luces se activarán al atardecer y se apagarán al amanecer.

Fonctionne du crépuscule à l'aube – Enlever tous les déclencheurs ON (MARCHE) et OFF (ARRÊT) du cadran de la minuterie. Laisser l'interrupteur de dérogation en position ON. Les lumières s'allumeront au crépuscule et s'éteindront à l'aube.

ON at dusk, timed OFF – Set the ON tripper (red) to a daylight time setting such as 12PM. This will reset the power pack for the next ON/OFF cycle. Insert the OFF tripper (black) to the desired OFF time setting. Rotate the timer dial 2 revolutions and set it to the current time of day. The lights will turn on briefly during the day and will turn off in approximately 5 minutes when using this setting.

ON al anochecer, OFF de apagado programado – Coloque el disparador en ON (rojo) a una configuración de hora diurna tal como 12 p.m. Esto reconfigurará la fuente de alimentación para el siguiente ciclo ON/OFF. Inserte el disparador OFF (negro) en la configuración de hora OFF que desee. Gire la esfera del temporizador 2 revoluciones y coloque la hora real del día. Las luces se activarán brevemente durante el día y se apagarán aproximadamente 5 minutos cuando utilice esta configuración.

ON au crépuscule, OFF temporisé – Régler le déclencheur de ON sur une heure de jour comme 12 h. Cela remettra le bloc d'alimentation à zéro pour le prochain cycle ON/OFF. Insérer le déclencheur OFF (noir) sur l'heure OFF désirée. Faire deux rotations au cadran de l'horloge et la mettre à l'heure. Les lumières s'allumeront brièvement pendant le jour et s'éteindront dans environ 5 minutes quand on utilise ce réglage.

Timed ON, OFF at sunrise – Set the OFF tripper (black) to a daylight time setting such as 12PM. This will reset the power pack for the next ON/OFF cycle. Insert the ON tripper (red) to the desired nighttime ON setting. Rotate the timer dial 2 revolutions and set it to the current time of day.

ON de activación programada, OFF a la salida del sol – Coloque el disparador en OFF (negro) a una configuración de hora diurna tal como 12 p.m. Esto reconfigurará la fuente de alimentación para el siguiente ciclo ON/OFF. Inserte el disparador ON (rojo) en la configuración de hora nocturna de encendido que desee. Gire la esfera del temporizador 2 revoluciones y colóquela la hora real del día.

ON temporisé, OFF à l'aube – Régler le déclencheur OFF (noir) sur une heure de jour comme 12 h. Cela remettra le bloc d'alimentation à zéro pour le prochain cycle ON/OFF. Insérer le déclencheur ON (rouge) sur le réglage de nuit ON désiré. Faire faire deux rotations au cadran de l'horloge et la mettre à l'heure.

Notes / Notas / Remarques

1. The timer dial will continue to rotate when using this remote photo control. La esfera del temporizador continuará rotando cuando utilice este fotocontrol remoto. Le cadran de la minuterie continuera à tourner quand on utilise cette commande de cellule photoélectrique à distance.
2. If the lights do not turn on or off when using the dusk-to-dawn setting, turn the manual override switch to the ON position. Cover the photo control for 5 minutes to test. Si las luces no se encienden o apagan cuando utilice la configuración anochecer-amanecer, gire el interruptor de anulación manual a la posición ON. Cubra el fotocontrol durante 5 minutos para probarlo. Si les lumières ne s'allument pas et ne s'éteignent pas quand on utilise le réglage crépuscule à l'aube, tourner l'interrupteur de dérogation manuel en position ON. Couvrir la commande pendant les 5 minutes du test.
3. Excess ambient light may cause the power pack to cycle on and off. Install the photo control in a location where it is not exposed to excessive ambient light sources. This photo control has a time delay circuit that will prevent ON/OFF cycling due to sudden changes in ambient light from car headlights or lightning. La luz ambiental excesiva puede ocasionar que la fuente de poder alterne el encendido y apagado. Instale el fotocontrol en un lugar donde no esté expuesto a excesivas fuentes de luz ambiental. Este fotocontrol tiene un circuito retardador que evitará la alternación de ciclos ON/OFF debido a los cambios repentinos de la luz ambiental ocasionados por las luces de un carro o la iluminación. Une lumière ambiante excessive peut allumer et éteindre le bloc d'alimentation. Installer la commande dans un emplacement où elle n'est pas exposée à une lumière ambiante excessive. Cette commande possède un circuit de délai de fonctionnement qui empêchera la mise en route et l'OFF fréquents causés par des changements dans la lumière ambiante du fait de phares d'automobiles ou d'éclairs.
4. Power packs with more than one set of terminal blocks (A,B,C) require separate photo controls for each circuit. Maximum electrical load is 300 watts per circuit. Las fuentes de poder con más de un juego de bloques terminales (A,B,C) requieren fotocontroles separados para cada circuito. La carga eléctrica máxima es 300 vatios por circuito. Les blocs d'alimentation avec plus d'un jeu de borniers (A,B,C) requièrent une commande pour chaque circuit. La charge électrique maximum est de 300 watts par circuit.
5. Make sure the wire insulation is not under the pressure plate. Failure to tighten screws may result in overheating. Verifique que el aislamiento no esté bajo la placa de presión. No apretar los tornillos puede ocasionar sobrecalentamiento. S'assurer que l'isolant du fil n'est pas sous la plaque de pression. Ne pas serrer les vis peut faire surchauffer.